

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 214

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 13. September  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 13 septembre  
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 214

Rédaction und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 214

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Muster und Modelle. — Beitragsleistung an die Arbeitslosenversicherungskassen für das Jahr 1922. — Vereinigte Staaten: Zolltarifrevision. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beiträge zum Postscheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Dessins et modèles. — Contribution aux caisses d'assurance chômage pour l'année 1922. — Etats-Unis d'Amérique: Révision du tarif douanier. — L'industrie de l'Esthonie. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1922.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. und K. G.  
Eingabefrist: 3. Oktober 1922.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (3082)**  
Gemeinschuldnerin: Gemeinnützige Baugenossenschaft Waldeck, Biel-Madretsch.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1922.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. September 1922, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Amthause in Biel.  
Eingabefrist: 13. Oktober 1922.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca (3083)**

Fallito: Margaroli, Ezechiele, segheria, Biasca.  
Data dell'apertura: 30 agosto 1922.  
Prima assemblea dei creditori: 8 settembre 1922, ore 14, nella sala della pretura in Biasca.  
Termine per le insinuazioni: 3 ottobre 1922.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (3087)**

Faillite: Société en commandite A. Monod & Cie, primeurs, Rue St-Martin 12, Lausanne.  
Date du prononcé: 8 août 1922.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 septembre 1922, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 13 octobre 1922.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249. 250 u. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. 249. 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (3115/6/7)**

Faillits:  
Cuënnet, Antonin, fils de Jean-Baptiste, de Nierlets les Bois, épicerie, à Fribourg.  
Fisch, Philippe, fils de Jacques, de Fribourg et Lovens, épicerie, à Beaugard-Fribourg.  
Gobet, Hercule, fils de Félicien, de Sorens, à Vuisternens en Ogoz.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Thurgau Betriebsamt Kreuzlingen (3097)**

in Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen  
Gemeinschuldnerin: Schuhfabriken Weill A. G., Kreuzlingen.  
Der Kollokationsplan liegt infolge Nachtrages während 10 Tagen beim Betriebsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf.  
Anfechtungen bezüglich dieses Nachtrages: Während 10 Tagen, von dieser Publikation an, beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3096)**

Fallimento: Ditta Claudio Bernasconi, biciclette, motociclette ed accessori, in Lugano.  
Data del deposito: 13 settembre 1922.  
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (3098)**

Faillite: Société en nom collectif Caraffini et Junod, entreprises de serrurerie, à la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au samedi, 23 septembre 1922 inclusivement.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3099/3100)**

Faillits:  
Beyersdorf, Charles, Genève, associé de la maison Beyersdorf frères, fabricants, à la Chaux-de-Fonds.  
Dame Ferralli, Adèle, négociante, «A l'Etoile des Soldes», Quai du Seujet 27.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (3101)**

Gemeinschuldner: Syz-Schnorf, Heinrich, Spedition und Lagerhaus, Bahnhofstrasse 73, Wohnung Forchstrasse 155, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 26. August 1922.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 7. September 1922 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 23. September 1922.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

**Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites**

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichtlicher Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dal mezzo di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il CCS, producono, anche se non iscritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Colore che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2803<sup>4</sup>)**

Gemeinschuldner: Strub, Josef, geb. 1882, von Läuelfingen (Basel-Land), Installationsgeschäft und mech. Werkstätte, Zürcherstrasse 441, in Seebach.

Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1922.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1922, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Rössli», an der neuen Zürcherstrasse, in Seebach.

Eingabefrist: Bis 17. September 1922.  
Der Kridar besitzt folgende Liegenschaft: Kat.-Nr. 1431 mit Gebäulichkeiten, Assek.-Nr. 439/441, an der Zürcherstrasse, Seebach.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3086)**

Gemeinschuldner: Marti-Frei, Alfred, Bäckerei und Konditorei, Beundenfeldstrasse 7, Bern.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3088\*)**  
 Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Fr. Michel & Co., Import, Export und Vertretungen, in Zürich 8, Seefeldstrasse 5; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Fritz Michel, geb. 1892, Kaufmann, von Luzern, wohnhaft Minervastrasse 29, in Zürich 7.  
 Datum der Konkursöffnung mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 18. August 1922.  
 Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 5. September 1922 mangels Aktiven.  
 Einspruchsfrist: Bis zum 23. September 1922.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (3084)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma H. Toppel, Weine und Spirituosen en gros, Zürich, Zeughausstrasse 3.  
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 6. September 1922.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (3089)**  
 Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft M. Bollag's Söhne, Weinhandlung, in Zürich 1, Hornergasse 15.  
 Datum der Verfügung des Konkurschlusses: 8. September 1922.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (3102)**  
 Gemeinschuldner: Blum, Johann, chem.-techn. Produkte, Horw.  
 Datum des Schlusses: 8. September 1922.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3090/3103)**  
 Gemeinschuldner: Cornaz-Köbel, Friedrich, Basel.  
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 8. September 1922.  
 Gemeinschuldnerin: Kindler-Kälin, Helene, Basel.  
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 2. September 1922.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Grüningen (3091\*) Liegenschaftensteigerung.**  
 Im Konkurs des Zweifel, Jakob, Bäcker und Wirt, zum Freihof, in Binzikon-Grüningen, werden Samstag, den 14. Oktober 1922, vormittags 10 Uhr, in der Wirtschaft des J. Streiff in Binzikon auf öffentliche Steigerung gebracht:  
 1. Ein Wohnhaus mit Bäckerei und Wirtschaft, unter Nr. 374 für Franken 22,500 assekuriert.  
 2. Ein Wohnhaus, unter Nr. 373 für Fr. 8500 assekuriert.  
 3. Ein Schopf mit Keller, unter Nr. 371 für Fr. 5500 assekuriert.  
 4. Eine Scheune mit Einfahrt, unter Nr. 372 für Fr. 10,500 assekuriert.  
 5. Ca. 66 Aren Grundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten, zu Binzikon.  
 6. Ca. 43 Aren Wiesen, genannt Wasserfallen.  
 7. Ca. 1 Hektare Wiesen und Streureid, genannt Schoorenwiesen, Binziker Allmend und Birch.  
 8. Ca. 1 Hektare 29 Aren Wiesen, genannt Nusseten.  
 9. Eine Dorfgerechtigkeit zu Binzikon.  
 Grenzen, Mietvertrag, Grunddienstbarkeiten usw. laut Grundprotokoll.  
 Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 11. September an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Bei der Gant hat der Ersteigerer an die Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen.

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (2818\*) Villa-Versteigerung.**  
 Die nachbezeichnete, zur Konkursmasse der Genossenschaft Kunstbienne Erlenbach, mit Sitz in Erlenbach, gehörige Liegenschaft, gelangt Montag den 18. September 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Schönaus, in Erlenbach, auf zweite öffentliche Steigerung: eine Villa an der Bahnhofstrasse in Erlenbach, unter Nr. 506 für Fr. 170,000 assekuriert, mit 19 Aren 39 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenanlage und Strassengebiet.  
 Die Steigerungsbedingungen mit genauer Beschreibung der Kaufobjekte und das Lastenverzeichnis liegen inzwischen bei unterzeichnetem Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Höchstangebot der ersten Steigerung: Fr. 180,000.

**Kt. Bern Konkursamt Aarberg (3092) II. Steigerung.**  
 Im Konkursverfahren gegen die Firma «Corium» A. G. Bern, mit Sitz in Bern, wird im Auftrag des Konkursamtes Bern-Stadt Montag, den 16. Oktober 1922, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum «Bären» in Lyss, in die II. Steigerung gebracht:  
 a) Die Fabrikbesitzung im Oberdorf zu Lyss, enthaltend:  
 1. Ein Fabrikgebäude, aus Mauer, Rieg und Holz erbaut, mit Ziegeln eingedeckt, unter Nr. 376 für Fr. 44,500 brandversichert.  
 2. Die zu diesem Gebäude gehörende Wasserkraft vom Lyssbach.  
 3. Das zugehörige Fabrikareal, in Gebäudeplatz, Hofraum und Umschwung bestehend, Plan Flur D, Blatt 2, Parzelle Nr. 553, im Halte von 27,62 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 58,650.  
 Amtliche Schätzung: Fr. 40,000.  
 b) Die Zugehör im Verschreibungswerte von Fr. 32,850 und für die die amtliche Schätzung Fr. 8268.20 beträgt.  
 An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.  
 Zum Ausruf gelangt die Fabrikbesitzung und die Zugehör getrennt und gesamthaft. Mit der Fabrikbesitzung gelangen immer zum Ausruf die Transmissionen, Treibriemen, elektrische Anlage, Zentralheizungsanlage und Dampfkessel, welche Sachen in der Schätzungssumme für die Zugehör inbegriffen sind.  
 Die Steigerungsgedinge und das Verzeichnis über die Zugehör liegen vom 6. Oktober 1922 hinweg im Bureau des Konkursamtes Aarberg zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3104) Grundstück-Versteigerung — I. Gant.**  
 Donnerstag, den 5. Oktober 1922, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses über Dr. La Roche-Iselin, Alfred, von Basel, gerichtlich versteigert: die Grundstücke in Section II:  
 a) Parzelle 2729, haltend 59 a 99,5 m<sup>2</sup> im langen Lohn, Rigi-Strasse, Gottfried Kellerstrasse, Mythenstrasse.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 181,083.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 2100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 b) Parzelle 580, haltend 28 a 48,5 m<sup>2</sup> im langen Lohn.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 34,182.  
 Vor dem Zuschlag sind Fr. 750 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 c) Parzelle 592, haltend 45 a 25 m<sup>2</sup> im langen Lohn.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 67,875.  
 Vor dem Zuschlag sind Fr. 1100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 d) Parzelle 593, halterd 1 a 84,5 m<sup>2</sup> im langen Lohn.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 1845.  
 Vor dem Zuschlag sind Fr. 300 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 25. September 1922 an zur Einsicht auf.

**Ct. du Valais Office des faillites de Sierre, à Sierre (3114)**  
 Failli: Bonvin, Jean-Baptiste, à Lens.  
**Vente aux enchères.**

L'office des faillites de Sierre exposera en vente en secondes enchères au plus offrant, le 20 octobre prochain, à 15 heures, au domicile du failli à Chelin, les immeubles ci-après:

Sur la commune de Lens:  
 Art. 3473, fol. 30, n° 11, Biolaz Voluet, pré de 640 m<sup>2</sup>, taxé 256 fr. Art. 3485, fol. 66, n° 26, Bouilletaz, champ de 380 m<sup>2</sup>, taxé 152 fr. Art. 3491, fol. 38, n° 97 ter, Fontanache Chelling, jardin de 160 m<sup>2</sup>, la 1/2, taxé 80 fr. Art. 3493, fol. 38, n° 127, Fontanache Chelling, pré de 750 m<sup>2</sup>, taxé 525 fr. Art. 3494, fol. 38, n° 134, Fontanache Chelling, bâtiment, taxé 21,000 fr. Art. 3495, fol. 37, n° 135, Fontanache Chelling, place, taxée —. Art. 3496, fol. 38, n° 136, Fontanache Chelling, 1/2 de grange, taxée 339 fr. Art. 3508, fol. 38, n° 173 I, Fontanache Chelling, pré de 1035 m<sup>2</sup>, taxé 828 fr. Art. 3512, fol. 64, n° 11 I, Zampéproz, vigne de 866 m<sup>2</sup>, taxée 606 fr. Art. 3513, fol. 64, n° 12, Zampéproz, pré de 72 m<sup>2</sup>, taxé 36 fr. Art. 3514, fol. 62, n° 31, Tombaz Zaretton, vigne de 277 m<sup>2</sup>, taxée 277 fr. Art. 3515, fol. 62, n° 58, Tombaz Zaretton, pré de 460 m<sup>2</sup>, taxé 460 fr. Art. 3516, fol. 83, n° 7, village III/16, racard, taxé 68 fr. Art. 9531, fol. 38, n° 173 I, Fontanache Chelling, pré de 38 m<sup>2</sup>, taxé 38 fr. Art. 7160, fol. 38, n° 129, Fontanache Chelling, pré de 150 m<sup>2</sup>, taxé 105 fr. Art. 7219, fol. 64, n° 22 I, Zampéproz Creha, vigne de 25 m<sup>2</sup>, taxée 18 fr. Art. 8986, fol. 38, n° 88, Fontanache Chelling, pré de 627 m<sup>2</sup>, taxé 502 fr. Art. 8987, fol. 64, n° 28, Zampéproz Creha, vigne de 300 m<sup>2</sup>, taxée 210 fr. Art. 9430, fol. 72, n° 73, Hormy Plampraz, taillis de 2870 m<sup>2</sup>, taxé 574 fr. Art. 7513, fol. 64, n° 10, Zampéproz Creha, vigne de 400 m<sup>2</sup>, taxée 280 fr. Art. 7053, fol. 12, n° 91, Lozier Maroz, pré de 600 m<sup>2</sup>, taxé 240 fr. Art. 7054, fol. 14, n° 47, Maroz Daléges, pré de 450 m<sup>2</sup>, taxé 230 fr. Art. 7060, fol. 18, n° 166, Crehabou Cliosses, champ de 880 m<sup>2</sup>, taxé 88 fr. Art. 7061, fol. 21, n° 159, Praz Mounir Bouil Crehalé, champ de 270 m<sup>2</sup>, taxé 81 fr. Art. 7063, fol. 33, n° 199, Lyon, champ de 98 m<sup>2</sup>, taxé 19 fr. Art. 7064, fol. 26, n° 4, Franoz Coille, pré de 380 m<sup>2</sup>, taxé 17 fr. Art. 7072, fol. 41, n° 138, Flougettes Flanthey, pré de 520 m<sup>2</sup>, taxé 104 fr. Art. 7073, fol. 41, n° 139, Flougettes Flanthey, pré de 210 m<sup>2</sup>, taxé 8 fr. Art. 7077, fol. 64, n° 35, Vissine Vouarda Poupet, champ de 300 m<sup>2</sup>, taxé 40 fr. Art. 7080, fol. 64, n° 15, Zampéproz Creha, vigne de 205 m<sup>2</sup>, taxée 144 fr. Art. 7081, fol. 64, n° 31, Zampéproz Creha, vigne de 176 m<sup>2</sup>, taxée 88 fr. Art. 7083, fol. 79, n° 7, Thoven, champ de 112 m<sup>2</sup>, taxé 39 fr. Art. 6422, fol. 73, n° 26, Hombes Orzival, pré de 1190 m<sup>2</sup>, taxé 298 fr. Art. 4535, fol. 38, n° 84, Fontanache Chelling, pré de 272 m<sup>2</sup>, taxé 190 fr. Art. 4543, fol. 38, n° 128, Fontanache Chelling, pré de 280 m<sup>2</sup>, taxé 196 fr. Art. 6676, fol. 72, n° 37, Hormy Plampraz, pré de 700 m<sup>2</sup>, taxé 175 fr. Art. 9894, fol. 16, n° 13, Essampille Bataille, pré de 4810 m<sup>2</sup>, taxé 962 fr. Art. 6839, fol. 38, n° 108, Fontanache Chelling, pré de 280 m<sup>2</sup>, taxé 224 fr. Art. 4486, fol. 72, n° 70, Hormy Plampraz, pré de 980 m<sup>2</sup>, taxé 296 fr. Art. 4488, fol. 38, n° 123, Hormy Plampraz, vague taillis de 1080 m<sup>2</sup>, taxé 16 fr. Art. 11998, fol. 72, n° 1128, Hormy Plampraz, pré de 750 m<sup>2</sup>, taxé 162 fr. Art. 513, fol. 72, n° 126, Hormy Plampraz, pré de 620 m<sup>2</sup>, taxé 124 fr. Art. 9681, fol. 73, n° 34, Hombes Orgival, pré de 365 m<sup>2</sup>, taxé 94 fr. Art. 8444, fol. 73, n° 31, Hombes Orgival, pré de 360 m<sup>2</sup>, taxé 124 fr. Art. 12623, fol. 72, n° 76, Hormy Plampraz, forêt de 900 m<sup>2</sup>, taxée 135 fr. Art. 12861, fol. 72, n° 171, Hormy Plampraz, vigne de 270 m<sup>2</sup>, taxée 189 fr. Art. 4552, fol. 38, n° 74 I, Fontanache Chelling, pré de 165 m<sup>2</sup>, taxé 66 fr. Art. 7354, fol. 8, n° 49, Plan Bramois, pré de 1280 m<sup>2</sup>, taxé 77 fr. Art. 10908, fol. 71, n° 103, Plan Dailly Tribune, champ de 220 m<sup>2</sup>, taxé 70 fr. Art. 4877, fol. 38, n° 179, Fontanache Chelling, pré de 470 m<sup>2</sup>, taxé 376 fr. Art. 10803, fol. 38, n° 93 I, Fontanache Chelling, 1/2 grange, taxée 1125 fr. Art. 10803, fol. 38, n° 92, Fontanache Chelling, place 267/2, taxée 114 fr. Local du pressoir, remise, cave et écurie et jardin, place. Pré mayen à Schoula, taxé 7000 fr. Champ à Cerngoud, taxé 200 fr. Jardin annexé au pressoir. Droits d'eau. Trois vaches de fonds à Corbyre.

Les conditions d'enchères seront déposées au bureau de l'office dix jours avant les enchères.  
 Les taxes indiquées sont les taxes des rôles d'impôt.  
 Les créanciers hypothécaires ou autres intéressés sont sommés de faire valoir leurs droits dans le terme légal.  
 Le même jour et à la même heure il sera également vendu tout le matériel d'exploitation de commerce de vins et consistant, en vases, de cave, pressoirs, fûts de transport, pompes à transvaser, filtres, etc., etc.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (L. P. 295—297 und 300.)**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers (B.-G. 295—297 et 300.)**

Den nachbenannten Schmidner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2962\*)**  
 Schuldnerin: Firma Siegle & Co., Rolladenfabrik und Bauschlosserei, Dufourstrasse 185, Zürich 8.  
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung: 25. August 1922.

Sachwalter: Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 40, Zürich.  
Eingabefrist: Bis zum 18. September 1922 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Oktober 1922 im Restaurant Strohhof, Peterstrasse, Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Oktober an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (3112)  
Schuldner: Dennler, J., Hutgeschäft, Zeughausgasse 27, in Bern.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Bern: 2. September 1922.

Sachwalter: Werner Hügli, Fürsprecher, Bürgerhaus, Neuengasse, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 9. Oktober 1922 beim Sachwalter.  
In den Eingaben ist der Schuldgrund der Forderung anzugeben und letztere zu helegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Oktober 1922, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bürgerhaus, III. Stock, Bern.

**Kt. Bern** Konkurskreis Saanen (3093)  
Schuldner: Zimmermann, Christian, Sattlermeister, in Gstaad.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Saanen: 8. September 1922.  
Sachwalter: Karl Zingre, Notar, Gstaad.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Oktober 1922 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Oktober 1922, vormittags 10 1/2 Uhr, in der Confiserie Bendicht Steffen in Gstaad.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** Amtsgerichtspräsident von Hochdorf (3085)  
Schuldner: Steiner, Josef, Viehhändler und Landwirt, Körbligen, Inwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. September 1922.  
Sachwalter: A. Knüsel, Konkursbeamter, Eschenbach.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 29. September 1922.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Oktober 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Rössli, Eschenbach.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Oktober 1922 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen** Bezirksgericht Gossau (3094)  
Schuldner: Vögele, Laurenz, Schuhhandlung und Schuhmacherei, Gossau.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Gossau: 7. September 1922.  
Sachwalter: Dr. K. Helbling, Konkursbeamter, Gossau.  
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1922.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Oktober 1922, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel «Ochsen», Gossau.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. Oktober 1922 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Graubünden** Nachlassbehörde des Kreises Obereggadin (3105)  
Schuldnerin: Frau Caprez, Dora, Hotel Rosatsch, Pontresina.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss der Nachlassbehörde des Kreises Obereggadin: 2. September 1922.

Sachwalter: Claudio Gianotti, Pontresina.  
Eingabefrist: Innerhalb 20 Tagen a dato beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 10. Oktober 1922, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gemeindehaus Samaden, Gerichtszimmer.  
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** Konkurskreis Zürich (3106)  
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat die dem Bertsch, Erwin, Hofackerstrasse 11, in Zürich 7, gewährte Nachlassstundung durch Beschluss vom 8. September 1922 um zwei Monate, d. h. bis zum 30. Oktober 1922 verlängert.

Zürich, den 11. September 1922.

Der Sachwalter: Ad. Brunner, Rechtsanwalt.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat (B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Hinwil (3108)  
Schuldnerin: Maschinenfabrik A.-G. Hinwil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. September 1922, vormittags 8 Uhr, vor dem Bezirksgericht Hinwil, im Gerichtsgebäude Hinwil.

**Kt. Bern** Gerichtspräsident II von Bern (3107)  
Nachlassschuldner: Ruefer, Gottlieb, Postbeamter, Wytenbachstrasse 13, Bern.

Verhandlungstermin: Montag, den 18. September 1922, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 14, I. Stock.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Obergerichtskanzlei Trogen (3109)  
Die zweitinstanzlichen Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Geisser, Robert, Möhlemagazin, in Herisau, finden gemäss Beschluss des Obergerichtes vom 29. August 1. J. Montag den 25. September 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr, vor dem Obergerichte im Rathause in Trogen statt.

**Kt. Graubünden** Konkurskreis Davos (3113)  
Schuldnerin: Firma A. Baratellis's Erben, Baugeschäft, in Davos-Platz und Schulz.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 3. Oktober 1922, vormittags 9 Uhr, im Rathaus Davos, in Davos-Platz.

Die Akten können während 10 Tagen vor dieser Versammlung beim Sachwalter H. Laely, in Davos-Platz, eingesehen werden.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Baden (3062)  
Linder, Walter, Schuhwarenhandlung, in Melligen, hat beim Bezirksgericht Baden einen Nachlassvertrag zu 25 % eingereicht, dem mehr als 2/3 der Kurrentkreditoren, deren Forderungen mehr als 2/3 des Gesamtbetrages repräsentieren, beigetreten sind.

Der Tag zur Verhandlung über den Nachlassvertrag wird angesetzt auf Dienstag, den 26. September 1922, vormittags 11 Uhr, wozu die Gläubiger und Bürgen, sowie weitere Interessenten, welche den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Schwyz** Bezirksgerichtskanzlei Schwyz (3118)  
Das Bezirksgericht Schwyz hat in der Sitzung vom 29. August 1922 den von Steiner, Ferdinand, Ibach-Schwyz, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30 % bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Genève** Tribunal de première instance de Genève (3110)  
Déiteur: Lévy, Siegfried, négociant, «A la Porte de Rive», Rue de Rive 14, Genève.

Date du jugement: 7 septembre 1922.  
Un délai de 15 jours pour intertenir action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat (B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Basel-Stadt** Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (3111)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 9. September den von der Firma Gehr. Meister & Cie., Handel in Maschinen usw., Nauenstrasse 9, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

**Notstundung — Sursis extraordinaire** (Verordnung d. Bundesrat v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

**Kt. Solothurn** Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (3095)  
Verhandlung über ein Notstundungsbegehren.  
Schuldnerin: Firma Schild & Strub, Horlogerie, in Bettlach.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. September 1922, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.  
Einwendungen können bei der Verhandlung geltend gemacht werden.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Organisationsbureau. — 1922. 11. September. Die Firma Irma Diemand, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 304 vom 18. Dezember 1919, Seite 2230), Organisationsbureau, ist infolge Verhehlung der Inhaberin und Ueberhanges des Geschäftes an die Firma «Ovag A.-G.», in Zürich, erloschen.

Organisationsbureau, Verlag volkswirtschaftlicher Werke. — 11. September. Unter der Firma Ovag A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 6. September 1922 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie hat zum Zwecke die Organisation kaufmännischer, technischer u. Verwaltungsbetriebe und den Verlag volkswirtschaftlicher Werke. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 100, voll einbezahlt. Die Uebertragung oder Verpfändung von Aktien unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsratspräsidenten. Die Gesellschaft übernimmt von der Inhaberin der Firma «Irma Diemand», Organisationsbureau in Zürich, deren Geschäftsaktiven (Patentrechte, Inventar, Buchguthaben und Auto) laut Kaufvertrag vom 6. September 1922 um die Summe von Fr. 37,500, zahlbar durch Uebergabe von 375 voll libierten Aktien der Gesellschaft. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die gesetzlich geforderten Bekanntmachungen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welche berechtigt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Eduard Neuschwander-Diemand, Kaufmann, von Höfen (Bern), in Zürich 2, Präsident, und Irma Neuschwander geb. Diemand, Handelsfrau, von Höfen (Bern), in Zürich 2. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Stockerstrasse 8, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelaria

1922. 5 juillet et 21 août. Sous la raison sociale Manufacture d'horlogerie Meret S. A. (Meret Watch Co. S. A.), il est créé une société anonyme qui a son siège à Tramelan-dessus et pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie. Les statuts portent la date du 27 juin 1922. La durée de la société est fixée à trois ans; cette période se renouvelera tacitement de trois ans en trois ans. Le capital social est de fr. 10,000 (dix mille francs), divisé en 20 actions de cinq cents francs chacune. Les actions sont nominatives et leur transfert peut s'opérer avec l'approbation du conseil d'administration. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres y compris un secrétaire pour la tenue du protocole. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président du conseil d'administration est Ariste Châtelain, fabricant d'horlogerie, de et à Tramelan-dessus; le vice-président est Paul Zélim Perrenoud, fabricant d'horlogerie, des Ponts et la Sagne, demeurant à la Chaux-de-Fonds; le secrétaire est Ernest Friedli, directeur commercial, de Wynigen, à Tramelan-dessus.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Holzhandlung. — 11. September. Die Firma Jakob Gasser, Holzhandlung, im Senggen zu Eggiwil (S. H. A. B. Nr. 254 vom 25. Oktober 1918, Seite 1679), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 31. August. Die Käseerei-Gesellschaft Abtwil, mit Sitz in Abtwil (S. H. A. B. Nr. 278 vom 25. November 1916, Seite 1788), hat an der Generalversammlung vom 24. Juli 1922 die Statuten revidiert. Die Firma der Genossenschaft lautet nun Käseerei-Genossenschaft Abtwil. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Landwirt werden, der sich verpflichtet, die Milch seiner Kühe in die Käseerei zu liefern und diese Pflicht als Grundlast in das Servitutenbuch seiner Wohngemeinde hat eintragen lassen. Die Aufnahme erhält

ihre Gültigkeit, wenn dieselbe von der Mehrheit der anwesenden Genossenschaftsmitglieder beschlossen worden ist. Die Mitgliedschaft kann auf die Erben eines Mitgliedes oder auf die Liegenschaftskäufer übergehen. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, bei Verkauf seiner Liegenschaft oder von Teilen derselben dem Rechtsnachfolger den Eintritt in die Genossenschaft vertraglich zur Bedingung zu machen. Bei Pachtverhältnissen hat der Gutsbesitzer die Pflicht, seinen Pächtern oder Verwaltern die Mitgliedschaft bei der Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Die Mitglieder verpflichten sich, sämtliche Milch von ihren Kühen, anzüglich derjenigen, welche sie für ihre eigene Haushaltung und zur Aufzucht von Jungvieh bedürfen, der Käseerei abzugeben. Sämtliche Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft gegenüber Drittpersonen persönlich und solidarisch. Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitglied am Ende eines Rechnungsjahres nach vorhergegangener dreimonatlicher Kündigung frei. Der Austritt ist noch ein Jahr lang nach seinem Austritt für den letzten Rechnungsabschluss haftbar, wenn nach demselben die Liquidation der Genossenschaft beschlossen wird. Nach Auflösung der Mitgliedschaft bleibt die Käseereipflicht als Grundlast gleichwohl bestehen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, die der Größe und dem Ertrage seiner Liegenschaft entsprechende Anzahl Kühe zu halten. Bei Handänderung einer Liegenschaft, bei welcher stückweise Verkäufe an Nichtmitglieder der Käseereigenossenschaft stattfinden, sind als Auslösung der Grundlast pro Are Fr. 2 in die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) die Kommission, und c) die Rechnungskommission. Präsident und Kassier oder Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: August Granwehr, Landwirt, von Gaiserwald, in Ahtwil; Präsident; Fritz Dähler, Verwalter, von Heftigen (Bern), in Ahtwil; Aktuar; Adolf Stärkle, Landwirt, von Gaiserwald, in Ahtwil; Kassier; Jakob Scheiwiler, Landwirt, von Waldkirch, in Ahtwil; und Gottlieb Schöb, Landwirt, von Gams, in Ahtwil. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Albert Braunwalder ist erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
*Bezirk Kulm*

1922. 9. September. Die **Könsungenossenschaft Menziken-Burg**, mit Sitz in Menziken (S. H. A. B. 1920, Seite 147), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. August 1922 ihre Statuten abgeändert und in bezug auf die veröffentlichten Tatsachen folgende Änderungen vorgenommen: Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Anteilschein von Fr. 30 zu zeichnen und hat bei der Anmeldung Fr. 10 einzuzahlen. Der Rest ist innert 2 Jahren voll zu entrichten. Der verfallene, aber nicht einbezahlte Betrag wird von der Rückvergütung abgezogen und gutgeschrieben. Der Anteilschein ist unverzinslich. Abtretung, Verpfändung an Dritte und sonstige Übertragungen der Anteilscheine werden von der Genossenschaft nicht anerkannt. Jedes Mitglied ist ferner verpflichtet, neben dem Anteilschein noch ein Sparheft von mindestens Fr. 20 zu lösen. Letzteres wird von dem ersten Fr. 5 an verzinst. Der Betrag von Fr. 20 des Sparheftes ist spätestens innert 4 Jahren nach Eintritt in die Genossenschaft einzuzahlen. Der Vorstand ist bestellt wie folgt: Präsident ist Dr. Albert Greuter, Bezirkslehrer, von Eschlikon (Thurgau), in Menziken; Vizepräsident: Theodor Aeschbach, Zigarrenmacher, von Burg, in Menziken; Aktuar: Emil Budmiger, Aluminiumarbeiter, von Römerswil (Luzern), in Menziken; Beisitzer sind: Karl Sommerhalder, Zigarrenmacher, von und in Burg, und Oskar Mehri, Landwirt, von Schwarzenbach (Luzern), in Menziken. Verwalter ist Albrecht Graf, von Küttigen, in Menziken. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Adolf Bär und des bisherigen Vizepräsidenten Hermann Merz sind erloschen.

**Gasthof und Restaurant.** — 9. September. Die Firma **Ernst Zumstein-Pfister zum Ochsen**, Gasthof und Restaurant, in Schöfflön (S. H. A. B. 1901, Seite 1702), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

9. September. Die Firma **Werner Eichenberger, Mechanische Werkstätte**, in Reinach (S. H. A. B. 1919, Seite 442), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

*Bezirk Zurzach*

9. September. Inhaber der Firma **Emil Wagemann, Mechaniker und Installateur**, in Kaiserstuhl, ist Emil Wagemann, von und in Kaiserstuhl. Mechanische Werkstätte und elektrische Installationen. Löwengasse Nr. 39.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Liste der Muster und Modelle**  
**Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli**

Zweite Hälfte August 1922.

Deuxième quinzaine d'août 1922. — Seconda quindicina d'agosto 1922.

**I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte**

**Hinterlegungen — Dépôts — Depositi**  
33937—33988

- Nr. 33937. 4. August 1922, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Henkel für Omelettepfannen. — Gröniger Aktiengesellschaft, Binningen (Schweiz).  
Nr. 33938. 11. August 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einfülltrichter. — Joh. Schürmann, Olten (Schweiz).  
Nr. 33939. 14. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 8326 Muster. — Baumwollstickereien. — Julius Brunke A. G., Dicipoldsau (Schweiz).  
No 33940. 15 août 1922, 11 h. — Ouvert. — 22 modèles. — Pendulettes. — Ed. Matthey-Grau, Bienne (Suisse).  
Nr. 33941. 15. August 1922, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Back-Apparat. — Metallwarenfabrik Rehmann & Co., Biel (Schweiz).  
Nr. 33942. 15. August 1922, 18 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schalter in Porzellangehäuse. — Siemens-Schuckertwerke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Siemensstadt B. Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurstemberger vormals E. Imer-Schneider, Genf.  
Nr. 33943. 16. August 1922, 10 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Packungen. — Georg Roth, Confiseriefabrik und Fabrikation pharmaz. diätetischer Präparate, Basel (Schweiz). Vertreter: E. G. Furrer, Bern.  
Nr. 33944. 16. August 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einfülltrichter. — Joh. Schürmann, Olten (Schweiz).  
Nr. 33945. 16. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Plattstichgewebe. — Alfred Grüniger, Flawil (Schweiz).  
Nr. 33946. 17. August 1922, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Wäsche-Packung. — Ernst Bruder, Neuhausen (Schweiz).  
Nr. 33947. 17. August 1922, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Hüte. — Anna Elisabeth Brugger-Maurer, Genf (Schweiz).

- Nr. 33948. 17. August 1922, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Maus- und Rattenfalle. — Frau M. Zehnder-Lacher, Einsiedeln (Schweiz).  
Nr. 33949. 17. August 1922, 17 Uhr. — Versiegelt. — 716 Muster. — Mechanische Baumwoll- und Lorraine-Stickeren. — Eisenhut & Co., Gais (Schweiz).  
Nr. 33950. 18. August 1922, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Seifenpackung. — Friedrich Steinfels A. G. Seifenfabrik Zürich, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.  
Nr. 33951. 19. August 1922, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Milchkühler. — Aktiengesellschaft für chemische Produkte, Zürich (Schweiz).  
Nr. 33952. 19. August 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Gestickte Baumwoll-Taschentücher. — Marshall Field & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 33953. 21. August 1922, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Hutgeflechte. — Rud. Hegnauer A. G., Aarau (Schweiz).  
Nr. 33954. 21. August 1922, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geflochtene Bastsandale. — Lene Tesarz-Ray, Zürich (Schweiz).  
Nr. 33955. 21. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1155 Muster. — Stickeren. — Jules Metzger & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 33956. 10. August 1922, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zur Heisswassererzeugung dienlicher Kochherdost. — Alph. Günther & Cie., Solothurn (Schweiz).  
Nr. 33957. 21. August 1922, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rauchkammcr. — Hans Grogg, Lotzwil (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.  
Nr. 33958. 22. August 1922, 17 Uhr. — Offen. — 16 Muster. — Messingklischees für Gold- und Blinddruck von Kirchengesangbüchern. — H. Schuhmacher's Wwe., Bern (Schweiz).  
Nr. 33959. 18. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flasche. — H. Brak Erben, Zürich (Schweiz).  
Nr. 33960. 18. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschengarnitur. — H. Brak Erben, Zürich (Schweiz).  
No 33961. 18 août 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lunette de boîte de pièces d'horlogerie, avec réhaut mobile, portant chacun un index. — H. Barbezat-Böle S. A., Le Locle (Suisse); ayant cause de l'auteur «Ch. Humbert-Sarbach», Le Locle.  
Nr. 33962. 23. August 1922, 18 Uhr. — Versiegelt. — 86 Muster. — Stickeren. — Bosshard & Co., St. Gallen (Schweiz).  
No 33963. 23 août 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Coffret-classeur. — Samuel Morhardt, Genève (Suisse). Mandataire: H. Chaponnière, Genève.  
Nr. 33964. 16. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Künstliche Weihnachtsbäume. — Georges Barth, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.  
Nr. 33965. 23. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 17 Modelle. — Maschinenteile. — Jean Bucher-Guyer, Niederweningen (Schweiz).  
Nr. 33966. 24. August 1922, 11 Uhr. — Versiegelt. — 105 Muster. — Stickeren. — Krower & Tynberg, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 33967. 24. August 1922, 15 Uhr. — Versiegelt. — 25 Muster. — Buchhaltungs-Formulare. — Otto Roggwiler, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 33968. 24. August 1922, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blechkannenverschluss mit Luftventil. — Gottfried Bigler, Worb (Schweiz).  
Nr. 33969. 22. August 1922, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzhülse zum Einpacken von Uhrwerken zur Spedition. — Leuenberger & Co. Jovis Watch Co., Grenchen (Schweiz). «Priorität: Deutschland, 8. August 1922.»  
Nr. 33970. 23. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2949 Muster. — Stickeren. — A. Naef & Cie., Flawil (Schweiz).  
Nr. 33971. 26. August 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Rechen. — Arnold Hartmann, Feldmeilen (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.  
No 33972. 26 août 1922, 12 $\frac{1}{4}$  h. — Cacheté. — 1 modèle. — Mangeoire. — P. Langer, Fabrique des Lactas et Parc avicole, Gland (Suisse). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.  
Nr. 33973. 9. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ständer für Bücher und Noten. — Hermann Schweizer, Basel (Schweiz).  
Nr. 33974. 22. August 1922, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Handkoffer. — Jules Minet, Sissach (Schweiz).  
Nr. 33975. 23. August 1922, 9 Uhr. — Versiegelt. — 12 Muster. — Als Malvorlagen dienliche Packungen. — W. Rickenbacher, Basel (Schweiz).  
No 33976. 26 août 1922, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Affiche. — Charles Chamay fils, Lausanne (Suisse). Mandataires: J. D. Pahud & Co., Lausanne.  
No 33977. 28 août 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fixe-faux. — Hermann Schwarz, Allaman (Suisse). Mandataires: J. D. Pahud & Co., Lausanne.  
Nr. 33978. 29. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1424 Muster. — Weisse Baumwollstickereien. — C. Forster & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 33979. 29. August 1922, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Velonummernhalter. — Leonhard Eberhard, Hub, Wald (Zürich, Schweiz). Vertreter: Ernst Knecht, Oberdürnten.  
Nr. 33980. 30. August 1922, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einsatz für Tabakpfeifen. — Adolf Vögeli, Ostermündigen (Schweiz).  
Nr. 33981. 30. August 1922, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2781 Muster. — Maschinen-Stickeren. — Alder Sohn & Co., Herisau (Schweiz).  
Nr. 33982. 31. August 1922, 10 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sticknadel. — Jakob Pfister, Bern (Schweiz).  
No 33983. 30 août 1922, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Base de bloc à colonnes pour étampes. — Tripet & Jeanrenaud, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard & Bugnion ci-devant Matthey-Doret & Co., Berne.  
No 33984. 31 août 1922, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Capsule de fermeture pour bouches et autres réceptacles. — Harry Ingram, Brooklyn-New-York (Etats-Unis d'Am.). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.  
Nr. 33985. 31. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 722 Muster. — Mechanische Stickeren. — Gebrüder Tobler & Co., Teufen (Schweiz).  
Nr. 33986. 31. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 11 Modelle. — Werkzeugmaschinen und Vorrichtungen an solchen. — Hugo Allemann, Langendorf (Solothurn, Schweiz).  
Nr. 33987. 31. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Radabfederung an Fahrzeugen. — Hugo Allemann, Langendorf (Solothurn, Schweiz).

Nr. 33988. 31. August 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4943 Muster. — Stickerlein. — Walter Preisig & Co., Teufen (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>a</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi (eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>a</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 28391. 16. August 1917, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Hölzerne Fasshahnen mit Regulierkeilen. — Wilh. Spiegelberg, Wettingen (Schweiz). Uebertragung laut Erklärung vom 16. August 1922 zugunsten von Otto Ernst, Windisch (Schweiz); registriert den 21. August 1922.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 21355. 23. September 1912, 19 $\frac{3}{4}$  Uhr. — (III. Periode 1922/1927). — 4 Modelle. — Verschraubung für doppelt verglaste Fenster und deren einzelne Teile. — Friedr. Nussbaumer, Zug, (Schweiz). Vertreter: H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 26. August 1922.  
Nr. 28253. 4. Juli 1917, 17 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 2 Modelle. — Kehrbacken für Holztransport. — Albert Diener, Wülflingen (Zürich, Schweiz); registriert den 26. August 1922.  
No 28363. 7 août 1917, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1922/1927). — 1 modèle. — Support de perchoir contre la vermine des poulaillers. — Edouard Baron, Genève (Suisse); enregistrement du 17 août 1922.  
Nr. 28391. 16. August 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 2 Modelle. — Hölzerne Fasshahnen mit Regulierkeilen. — Otto Ernst, Windisch (Schweiz); registriert den 21. August 1922.  
Nr. 33951. 19. August 1922, 11 Uhr. — (II. und III. Periode 1927/1937). — 2 Modelle. — Milch-Kühler. — Aktiengesellschaft für chemische Produkte, Zürich (Schweiz); registriert den 21. August 1922.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

No 14549. 27 août 1907. — 1 modèle. — Mouvement pour montres, toutes grandeurs et toutes hauteurs.  
Nr. 14552. 28. August 1907. — 2 Muster. — Packungen für Mchle.  
Nr. 21028. 21. Juni 1912. — 1 Muster. — Reklame-Couvert.  
Nr. 21042. 24. Juni 1912. — 2 Modelle. — Verschlussbare Briefbogen.  
Nr. 21051. 27. Juni 1912. — 1 Modell. — Schrankbett.  
Nr. 21075. 27. Juni 1912. — 1 Modell. — Suppen-Ausstell-Kästchen.  
Nr. 28188. 18. Juni 1917. — 867 Muster. — Maschinenstickereien (Spitzen).  
Nr. 28189. 16. Juni 1917. — 1 Modell. — Automatische Antriebs-Vorrichtung für Transmissionen.  
Nr. 28190. 16. Juni 1917. — 1008 Muster. — Mechanische Schiffstickereien auf Mousseline, Cambric und Voile.  
Nr. 28193. 18. Juni 1917. — 1 Modell. — Haushaltswerkzeug.  
Nr. 28194. 18. Juni 1917. — 1 Modell. — Mechanismus für Briefordner.  
No 28195. 18 juin 1917. — 1 modèle. — Four électrique.  
No 28196. 18 juin 1917. — 1 modèle. — Machine à tarauder.  
Nr. 28198. 19. Juni 1917. — 132 Muster. — Stickereien.  
No 28199. 21 juin 1917. — 1 modèle. — Calibre de montre.  
Nr. 28200. 21. Juni 1917. — 1 Muster. — Strümpfe.  
Nr. 28202. 20. Juni 1917. — 4 Muster. — Etiketten für Buttermaschinen.  
Nr. 28203. 20. Juni 1917. — 1 Modell. — Anspannapparat für Brust-Bohrmaschine.  
Nr. 28204. 21. Juni 1917. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel (Festungs- und Belagerungsspiel).  
Nr. 28205. 22. Juni 1917. — 2 Muster. — Schreibmappen.  
Nr. 28206. 22. Juni 1917. — 1298 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.  
Nr. 28208. 22. Juni 1917. — 1 Muster. — Zeitschriften-Schutzdeckel.  
Nr. 28209. 22. Juni 1917. — 2 Muster. — Etiketten.  
Nr. 28210. 22. Juni 1917. — 1181 Muster. — Stickereien.  
Nr. 28212. 25. Juni 1917. — 2 Modelle. — Holzschaukelpferd (Schnitzerei).  
Nr. 28213. 25. Juni 1917. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Entfernen von Federn aus Federhaltern.  
Nr. 28214. 25. Juni 1917. — 1 Modell. — Tramschiene zum Auswechseln.  
No 28215. 25 juin 1917. — 1 modèle. — Essuie-plume.  
Nr. 28216. 25. Juni 1917. — 1 Modell. — Feinstelleinrichtung zum Reinstimmen der Saiten von Streichinstrumenten.  
Nr. 28218. 26. Juni 1917. — 1 Modell. — Damenhuthalter.  
Nr. 28219. 27. Juni 1917. — 1826 Muster. — Stickereien.  
No 28221. 26 juin 1917. — 1 dessin. — Etiquettes pour verres de montres.  
Nr. 28222. 27. Juni 1917. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel (Tisch-Curling).  
Nr. 28223. 29. Juni 1917. — 20 Muster. — Lithographische Produkte (Etiketten und Umschläge), zum Verpacken von Konfiseriewaren, Kaffee, Teigwaren, Tabak, Wein und Konserven.  
Nr. 28224. 29. Juni 1917. — 4 Modelle. — Schuhbeschlüge.  
Nr. 28225. 29. Juni 1917. — 1 Modell. — Gasdruckregler.  
Nr. 28226. 29. Juni 1917. — 1 Modell. — Wabenrähmchen-Trageliste.  
Nr. 28227. 29. Juni 1917. — 1 Modell. — Döckelhalter.  
Nr. 28228. 27. Juni 1917. — 13 Modelle. — Schutzdeckel mit Ventilation für Milchgefässe; Auslaufsieb für Milchgefässe.  
Nr. 28229. 28. Juni 1917. — 1 Muster. — Ueberzug für Feldkopfkissen.  
Nr. 28231. 28. Juni 1917. — 1 Modell. — Spleissapparat.  
No 28233. 30 juin 1917. — 1 dessin. — Etiquette.  
Nr. 28234. 30. Juni 1917. — 1 Modell. — Strcifband.  
Nr. 28235. 30. Juni 1917. — 893 Muster. — Mechanische Stickerlein.  
Nr. 28236. 30. Juni 1917. — 2 Modelle. — Krawattenhalter; Befestigungsvorrichtung für Krawattenhalter.  
Nr. 28304. 27. Juni 1917. — 20 Muster. — Kartonverpackungen für Pudding-Pulver.  
No 33530. 24 mars 1922. — 1 modèle (de 2). — Calibres de montres.

## Beitragsleistung

### an die Arbeitslosenversicherungskassen für das Jahr 1922

(Verfügung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 28. August 1922.)

Art. 1. Die Durchführung des Bundesratsbeschlusses vom 28. August 1922 betreffend Beitragsleistung an die Arbeitslosenversicherungskassen für das Jahr 1922 wird, soweit es die Auszahlung der Subventionen und die Kontrolle über die Einhaltung der im Bundesratsbeschluss festgesetzten Bedingungen, sowie über das Abrechnungswesen der Kassen betrifft, dem eidgenössischen Arbeitsamt übertragen. Es hat eine Revision sämtlicher Kassen, die Bundesbeiträge beziehen, vorzunehmen und über das Ergebnis dem Departement Bericht zu erstatten.

Art. 2. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

## Contribution aux caisses d'assurance chômage pour l'année 1922

(Décision du Département fédéral de l'économie publique du 28 août 1922.)

Article premier. L'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 août 1922, concernant l'allocation de subsides aux caisses d'assurance chômage pour l'année 1922, est déléguée à l'office fédéral du travail, en tant qu'il s'agit du paiement des subsides ainsi que du contrôle à exercer sur l'observation des conditions prescrites par l'arrêté du Conseil fédéral et sur la comptabilité des caisses. L'office fédéral du travail doit procéder à l'inspection de toutes les caisses qui bénéficient de subsides fédéraux et faire rapport au département.

Art. 2. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Vereinigte Staaten — Zolltarifrevision

Laut telegraphischer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington herrscht heute die Meinung vor, der neue Zolltarif könne Ende dieses Monats in Kraft treten. Der Bericht der Kommission beider Kammern, die über den Tarifentwurf des Senats zu beraten hatte<sup>1)</sup>, wird dieser Tage erwartet. Nähere Angaben stehen noch aus.

### Etats-Unis d'Amérique Révision du tarif douanier

Selon communication télégraphique de la Légation de Suisse à Washington, l'opinion prévalant aujourd'hui est que le nouveau tarif douanier pourrait entrer en vigueur vers la fin de ce mois. Le rapport de la Commission des Chambres qui a dû délibérer sur le projet du tarif du Sénat<sup>2)</sup>, est attendu ces jours-ci. Des indications plus précises au sujet font encore défaut.

### L'industrie de l'Esthonie

(Extrait du rapport du Consulat de Suisse à Reval.)

L'industrie de l'Esthonie, de même que son commerce, a beaucoup souffert de la guerre. En 1917/18 quelques usines ont été évacuées et transportées en Russie et le manque de matières premières et de combustibles ont mis des obstacles graves au développement de l'industrie. Jadis l'industrie travaillait surtout pour les marchés russes, mais après la ruine de la Russie il s'agit de trouver de nouveaux marchés, ce qui est d'autant plus nécessaire que la consommation en Esthonie est insignifiante en comparaison de sa production. La plupart des usines ont repris leur travail après avoir surmonté des difficultés sans nombre et maintenant il y a lieu d'espérer que ce travail se développera normalement, bien qu'en ce moment la position de l'industrie soit difficile dans tous les pays de l'Europe et que partout les usines soient obligées à la réduction temporaire de leur travail.

Les principales matières premières actuellement exploitées en Esthonie sont le schiste, la tourbe, le bois, le lin, la pomme de terre, le cuir et la laine.

Il y a tout lieu de croire que l'industrie esthonienne redeviendra ce qu'elle a été avant la guerre, et même davantage, quand le marché russe aura repris son état normal. Il faut dire en outre que l'Esthonie a maintenant à sa disposition des usines produisant justement les objets dont la Russie éprouve actuellement un impérieux besoin.

**Industrie métallurgique.** L'industrie métallurgique repose sur des bases solides. Elle compte des usines parfaitement aménagées, à savoir: Une importante usine pour la construction de wagons de la société «Dvigatel» fonctionne à Reval. Dans la même ville se trouvent des chantiers de constructions navales, appartenant à la «Société par actions Noblessner», à la «Société russe Becker» et à la «Société Russo-Baltique». En attendant prochainement des commandes considérables et presque certaines de la Russie, ces usines et chantiers s'adaptent pour le moment aux conditions actuelles et fabriquent des machines et des outils d'agriculture dont le pays a grand besoin.

Outre ces grandes entreprises on compte en Esthonie bon nombre d'usines moyennes fabriquant aussi des machines et des outils d'agriculture, ainsi que des objets de ménage.

**Industrie textile.** L'industrie textile emploie des matières premières du pays (lin, laine) et de l'étranger (coton, partiellement laine). La plus importante des matières premières du pays est le lin.

a) Culture du lin. La culture du lin a tenu un rôle considérable dans la vie économique du pays. Sans compter la grande consommation dans le pays même, des quantités relativement considérables étaient exportées annuellement avant la guerre mondiale. Dans les dernières années qui ont précédé la guerre, l'exportation atteignait 175,000 tonnes en moyenne par an.

Les fabriques du pays exigent 7500 tonnes de lin qui se répartissent entre les entreprises comme suit: Manufacture: à Narva 6700 tonnes, à Tallinn 200 tonnes. Filatures: à Valk 200 tonnes, à Moisküll 120 tonnes, à Vosenberg 100 tonnes, à Levako 100 tonnes, à Pernau 80 tonnes.

En outre plusieurs corderies emploient ensemble jusqu'à 200 tonnes de lin par an. Les données exactes sur la culture du lin pendant la guerre font défaut, mais il y en a pour l'année 1919.

En 1919 la culture du lin occupait 12,623 hectares avec un rendement d'une demi-tonne par hectare annuellement, donc en tout environ 6000 tonnes par an. Probablement autant de lin restait en réserve chez les agriculteurs sans être mis en œuvre.

<sup>1)</sup> Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 195 vom 22. August 1922.

<sup>2)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 195 du 22 août 1922.

Le peignage de la filasse de lin est en partie fait par les agriculteurs eux-mêmes, en partie par des fabriques spéciales. Il y a cinq de ces fabriques en Esthonie qui occupent 250 ouvriers et donnent environ 4000 tonnes de filasse peignée et nettoyée par an.

b) Filature et tissage. C'est précisément par la branche textile qu'a commencé la renaissance de la grande industrie en Esthonie au deuxième tiers du siècle passé quand l'élevage des moutons avait pris un grand développement et qu'il fut avantageux de créer des filatures et des manufactures de draps. La manufacture de Zintenhof près de Bernau, celle de Kertel sur l'île de Dago et celle de Narva sont parmi les plus anciennes. Mais ce ne fut que vers 1870, quand la construction des chemins de fer lui ouvrit les marchés de la Russie centrale, que l'industrie textile esthonienne atteignit son plein épanouissement. Elle travaillait généralement avec des combustibles et des matières premières de provenance étrangère.

Quant à l'industrie de coton, les entreprises les plus importantes de cette branche sont les manufactures de Krenholm près de Narva, les filatures de coton de la Baltique, la Société des Ateliers et Manufactures de Reval. La production de cette branche de l'industrie était évaluée en 1909 à 75 millions de francs. Toutes ces fabriques s'alimentent de coton américain.

**Industrie du bois.** Vu l'abondance de forêts en Esthonie, l'industrie du bois y acquiert une importance prépondérante. 10 grandes scieries avec des machines de plus de 700 chevaux au total et environ 600 ouvriers débitent jusqu'à 5 millions de pieds carrés de bois, principalement des conifères en planches et en poutres. A part ces grandes entreprises il y a encore les petites scieries dont le nombre ne peut être évalué à moins de 350. En outre on peut citer 6 grandes entreprises de fabrication de meubles et autres objets en bois. Ces entreprises exigent jusqu'à 4 millions de pieds cube de bois par an. De nombreuses menuiseries plus ou moins grandes travaillent de préférence pour le marché intérieur et produisent surtout des meubles, mais aussi des objets de toilette, des ustensiles de dessin, des porte-plumes, etc.

L'une des plus anciennes entreprises et la plus renommée pour le travail du bois, c'est la fabrique de la « Société esthonienne (par actions) pour l'utilisation mécanique du bois A. M. Luther ». Cette fabrique a commencé avec 100 ouvriers et d'abord produisait des cages, des meubles en bois courbé par la vapeur ainsi que d'autres meubles, des cartons en bois, etc. L'entreprise se développait peu à peu; avant la guerre elle comptait déjà 2200 ouvriers et la production journalière alla jusqu'à 24,000 planchettes de chaises. Les produits de cette fabrique ont fait la conquête du marché et jouissent d'une renommée universelle. Sept huitièmes de toute la production sont fabriqués pour l'exportation, un huitième seulement est destiné au marché intérieur.

Les principaux marchés étrangers sont: L'Allemagne, l'Autriche, l'Hongrie, la France, l'Italie, l'Angleterre, la Belgique, les Pays-Bas, l'Espagne, la Turquie, etc. Les produits de la fabrique étaient aussi envoyés de Londres à toutes les colonies anglaises et de Hambourg à l'Amérique du Sud.

Ces produits ont un vaste champ d'emploi. A Bruxelles, à Paris et à Londres les banquettes de trams proviennent de la fabrique « Luther » et les cabines des grands transatlantiques anglais ont des boiserics fournies par cette fabrique.

A présent la fabrique ne compte plus que 850 ouvriers. Manquant de matières premières et de chauffage et n'ayant plus de marché étranger, la fabrique ne peut développer son entière productivité. Jadis les matières premières venaient principalement de Russie — cette possibilité a cessé définitivement. Depuis la guerre, les commandes n'arrivent plus, quoique la fabrique exporte encore ses produits, en petites quantités, en Angleterre, en Belgique et en Allemagne. Ces derniers temps la production des bois d'allumettes pour l'exportation commence à se développer. Il faut encore noter parmi les entreprises utilisant le bois comme matière première celles qui produisent le cellulose, la lignine et le papier, production assez développée en Esthonie. Avant la guerre la production du cellulose occupait une place importante, quand fonctionnait encore la fabrique de Valdhof près de Parnau qui, à elle seule, produisait environ 65 millions de kilos de cette substance par an. Cette fabrique a été détruite et sa restauration n'a pas encore commencé. Les autres fabriques continuent à travailler sans atteindre leur productivité normale vu l'insuffisance des commandes de l'étranger. D'ailleurs elles reçoivent des commandes de Russie.

**Industrie chimique.** Parmi les usines de produits chimiques la première place appartient à l'usine « Richard Meyer », qui fut l'une des plus grandes de l'ancienne Russie. Ses produits étaient largement utilisés par l'industrie textile. On juge de l'importance de cette usine par la nomenclature des produits chimiques qu'elle fabriquait jadis et qu'en partie elle fabrique encore, et par sa productivité mensuelle: acide sulfurique (120,000 kilos), acide de sel (21,600 kilos), sel et huile d'aniline (50,000 kilos), acide acétique (19,200 kilos), antichlore (16,000 kilos), éther sulfurique (16,000 kilos), soude (24,000 kilos), nigrosine (24,000 kilos) et blanc de céruse de plomb (112,000 kilos).

Il y a en outre plusieurs autres usines de moindre importance fabriquant des produits chimiques dont beaucoup ont été créés tout récemment. On y fait de la distillation sèche du bois, on y fabrique des produits pharmaceutiques et cosmétiques, entre autres du savon. On utilise aussi la graine de lin pour fabriquer de l'huile cuite et des résidus alimentaires pour le bétail dans 6 huileries qui peuvent mettre en œuvre 32,000 kilos de graine par jour. Enfin, on trouve en Esthonie des conditions favorables pour la production d'engrais chimiques. Il s'agit ici d'une couche assez profonde de schiste (dictionema) qui se trouve entre d'autres couches utilisables dans des buts techniques. La couche supérieure est la glauconite contenant jusqu'à 15 % de kali, la couche inférieure est composée de phosphorites, contenant en moyenne 20 % d'acide phosphorique. Grâce à des expériences faites au laboratoire on a réussi à augmenter la quantité de phosphore dans la pierre jusqu'à 30 %.

Des essais plus récents ont prouvé qu'en certains cas les phosphorites pouvaient être utilisées même sans préalablement avoir reçu une forme soluble. Si le procédé employé peut obtenir le même résultat en pratique, sur une large échelle, on pourra dire que l'Esthonie possède un fonds considérable d'engrais chimique.

**Industrie des cuirs.** Avant la guerre, l'industrie des cuirs était représentée en Esthonie par 2 grandes fabriques, l'une sous la raison sociale « Th. V. Grünvaldt » à Reval, l'autre à Arcnsbourg. Cette dernière fut complètement brûlée pendant la guerre, mais bientôt après on commença à installer de nouvelles fabriques et à élargir celles qui existaient déjà. En 1920 2 fabriques furent fondées: « Estimaa » à Reval et « Enkola » à Vesenberg. La fabrique

« Balti » à Parnau fut élargie et une section de tannerie fut ouverte dans la fabrique de produits chimiques de la Société B. Mayer à Reval. Ainsi actuellement on compte en Esthonie 5 grandes entreprises pour la production de cuirs, 16 moyennes et environ 30 petites.

L'état actuel de l'industrie des cuirs permet une production totale de 1,500,000 pièces de cuir de semelles et de courroies, 1,200,000 pièces de cuir de vache et de cuir chromé par an. D'ailleurs ces fabriques ne travaillent que partiellement, ce qui s'explique par la difficulté d'obtenir des matières premières et par la situation du marché. Par contre, les fabriques de chaussures n'ont pas à se plaindre de leur débit, car la demande est considérable de la part des habitants du pays comme de la part de la Russie.

Tout récemment une assez grande fabrique de chaussure mécanique a été fondée à Reval sous la raison sociale « Estoking ». Elle produit 350 paires de chaussures par jour. Une seconde fabrique plus petite « Tugcv » vient aussi d'être fondée et deux autres sont en train d'être organisées.

**Industrie du ciment.** En 1920, l'industrie du ciment Portland en Esthonie comptait déjà 50 ans d'existence. C'est en 1870 que fut fondée la fabrique de Port-Kunda et quelques années plus tard celle d'Asserin. Pendant des dizaines d'années elles avaient collaboré à la construction des ports, des chemins de fer et des forteresses et aux travaux hydrotechniques. Le ciment fabriqué ici a été employé à d'innombrables constructions jusqu'à l'intérieur de la Russie. A présent qu'on peut s'attendre à une nouvelle période de constructions après un arrêt de plusieurs années, ce sont justement les fabriques de ciment qui paraissent désignées à y jouer un rôle considérable. La productivité des fabriques est de 1000 tonneaux à 170 kilos de ciment par jour. La question des matériaux de chauffage a une grande importance pour le développement de l'industrie du ciment.

Pour obtenir les hautes températures exigées par la cuisson du ciment, on emploie en temps normal le chauffage avec du charbon pulvérisé. La houille est séchée dans un séchoir, puis réduite en poudre, mêlée d'air chaud et insufflée dans le fourneau tournant à l'aide d'un ventilateur. Comme il est très difficile de se procurer de la houille et que la fabrication du ciment exige de grandes quantités de ce combustible (environ 50 kilos, sur un tonneau de ciment), l'avenir de cette industrie était mis en question. Pour utiliser les schistes combustibles locaux on avait fait, lors de la domination russe, des essais d'effectuer la fabrication du ciment à l'aide du schiste combustible pulvérisé (expériences du professeur den Doepf) et ce procédé, employé d'abord à Asserin, obtint un succès complet. Ces essais ont été récemment recommencés et les résultats furent si favorables que les fabriques ont adopté ce combustible et qu'ainsi la question de la fabrication du ciment Portland à l'aide du schiste pulvérisé est pratiquement résolue. En même temps la cendre du schiste est utilisée comme partie intégrante de la matière première pour la fabrication du ciment. Par ce procédé, le coût de production se trouve considérablement diminué, car cette industrie, dont les produits sont destinés surtout au marché intérieur et au plus proche marché étranger, ne saurait se servir de la coûteuse houille anglaise.

**Industrie d'alimentation.** a) Pêche. Parmi les branches de cette industrie une place importante est due à la pêche, grâce à la situation de l'Esthonie sur les bords de la mer Baltique et de plusieurs lacs poissonneux. Le produit annuel de la pêche est évalué à 12 millions de francs environ. Les principales espèces de poissons qu'on trouve dans les eaux d'Esthonie sont: le killo (sardine d'Esthonie), le hareng, la sole, le saumon, l'anguille, l'éperlan, la lamproie (à l'embouchure de la Narova), le lavaret, la perche, etc. On fait des conserves de poissons en grande quantité, notamment des conserves de killo (sardine d'Esthonie) qui jouissent d'une grande renommée.

b) Pommes de terre. Dans l'agriculture d'Esthonie c'est à la pomme de terre et à ses produits qu'appartient la première place. C'est surtout dans le Nord-Est de l'Esthonie que la culture des pommes de terre était florissante.

Par ses qualités la pomme de terre esthonienne est l'une des meilleures en Europe et naturellement elle est très demandée sur les marchés étrangers. Avant la guerre on exportait, rien qu'à St-Petersbourg, au moins 25,000 tonnes, mais l'exportation s'élevait jusqu'à 45,000 tonnes. Dès le commencement de la guerre la vente de l'alcool avait été prohibée en Russie et la distillation ayant presque cessé, l'exportation des pommes de terre à St-Petersbourg atteignit 100,000 tonnes par an. Sans compter la Russie, la pomme de terre esthonienne était exportée aussi en d'autres pays, tels que la Finlande et la Suède.

L'espèce de pomme de terre qui rendit l'Esthonie célèbre était l'« Imperator » de Richter. Dans l'Ouest on cultivait aussi la « Magnum Bonum » très demandée sur le marché suédois.

Après une culture de 20 ans, l'« Imperator » donna des signes de dégénérescence et en 1910 les cultivateurs passèrent à une autre espèce. Actuellement on cultive avec les meilleurs résultats l'espèce « Professeur Märker » propre à l'exportation comme à la distillation.

Ce qui fait que la pomme de terre esthonienne est si recherchée c'est la grande quantité d'amidon qu'elle contient. La pomme de terre ordinaire du district de Vierland contient 18—19 % d'amidon. Dans les endroits plus élevés où le sol est composé surtout de gravier, la quantité d'amidon monte jusqu'à 22 %.

La pomme de terre est largement utilisée par l'industrie locale pour la fabrication de féculé, d'alcool et de farine de pommes de terre séchées qu'on ajoute à la farine de blé pour la cuisson du pain.

Avant la guerre la féculé de pommes de terre n'était produite que par une seule grande fabrique. Depuis, plusieurs autres fabriques se sont ajoutées. La prohibition de la fabrication d'alcool décida les fabricants à passer à la production de la féculé de pommes de terre, et 7 fabriques d'amidon, travaillant à la vapeur, furent fondées successivement. La plus grande de ces fabriques a produit dans le courant de la saison 820 tonnes. Jusqu'à une époque récente toute la quantité de féculé de pommes de terre produite en Esthonie était consommée dans le pays même. On l'employait surtout à la production de sirop qui était très demandé à cause du manque de sucre. On fabrique aussi de la tetrine avec la féculé de pommes de terre. Aujourd'hui la féculé de pommes de terre, grâce à sa qualité supérieure, est un article d'exportation très apprécié. Récemment on a commencé à s'occuper de la préparation de pommes de terre coupées en tranches, séchées et réduites en farine qui, ajoutée à la farine de blé ou de seigle, forme un ingrédient de pain. 2 fabriques sont en train d'être organisées à cet effet et commenceront bientôt à fonctionner.

c) Alcool. Le nombre des distilleries en Esthonie pendant la dernière période de distillation avant la guerre (1913/14) était 274 avec une production totale de 388,599 hectolitres.

Les distilleries étant exclusivement rurales ont beaucoup contribué par leurs produits secondaires au développement de l'élevage du bétail. Grâce aux précieuses matières nutritives qu'elles fournissaient, l'élevage se développa au point que chaque jour des trains entiers étaient expédiés à St-Petersbourg avec du lait et des produits lactaires et chaque année 10,000 pièces de bétail étaient livrées aux abattoirs de cette ville.

L'alcool est presque exclusivement distillé de pommes de terre, mais en cas de récolte insuffisante on se servait aussi de maïs qu'on faisait venir de Bessarabie, du Caucase et de l'Amérique du Sud.

La rectification de l'esprit de vin en Esthonie est en état de livrer un produit supérieur de 96—97,5°. Tralles, absolument pur et sans aldehyde. Aussi le certificat de «provenance esthonienne» garantissait à l'esprit-de-vin esthonien une place d'honneur parmi les produits d'exportation russe.

A présent la plus minutieuse attention est donnée à ce que l'esprit de vin conserve la qualité supérieure qu'il avait avant la guerre, de sorte qu'il est au plus haut point propre à la préparation de médicaments, d'eau-de-vie et de liqueurs fines, ainsi que de parfumeries.

Pendant les années de guerre la production baisse considérablement et enfin cessa tout à fait par ordre du gouvernement russe.

Malgré les complications créées par la guerre le gouvernement esthonien réussit à mettre en œuvre 12 distilleries en 1918/19 et pendant l'année suivante (1919/20) ce nombre s'accrut jusqu'à 76.

Rien que plusieurs distilleries ayant dû céder leurs locaux à d'autres entreprises (amidon, sirop, etc), la production de l'esprit de vin peut encore être considérablement augmentée. Dans le pays l'esprit-de-vin est aussi utilisé pour la préparation de l'éther, de produits pharmaceutiques et cosmétiques, de la laque et du vernis, dont une grande partie est exportée.

L'huile alcoolique, produite par la rectification de l'esprit-de-vin, est transformée, dans des fabriques du pays, en alcool amylique (dont on se sert entre autres pour les analyses de lait) et en essences artificielles de fruits.

A la suite de la distillation de l'alcool s'est développée la fabrication d'eau-de-vie et de liqueurs pour laquelle on utilise aussi l'abondance des baies et des fruits.

Industries diverses. a) Farine. La meunerie est aussi une branche importante de l'industrie esthonienne. Il existe en Esthonie 4 grandes minoteries qui produisaient avant la guerre pour plus de 18 millions de francs de farines. Ces farines étaient en grande partie exportées en Finlande.

b) Tabac. Enfin, après la guerre, une branche d'industrie jusqu'alors inconnue en Esthonie a été créée: l'industrie du tabac. Le tabac est importé comme matière première et préparé en Esthonie. On en fait des cigarettes russes. Parmi les fabriques qui représentent cette industrie en Esthonie on peut citer: «Tubak», «A. Reier et Co.», «Havanna» et «Laferme».

c) Tourbe. L'Esthonie possède des gisements immenses de tourbe, en tout 4693,6 kilomètres carrés, c'est-à-dire plus de 9,5 % de la surface entière du pays. Cette abondance de tourbe garantit un bon combustible de chauffage pour un temps illimité.

La période de l'exploitation progressive de la tourbe en Esthonie a commencé avec la guerre et continue à progresser surtout depuis les dernières années. Comme le gouvernement russe négligeait l'industrie de la tourbe, les données exactes sur l'exploitation de ce combustible font défaut. C'était surtout une exploitation abusive, aussi trouve-t-on rarement un endroit où la tourbe ait été coupée et enlevée régulièrement et où la surface utilisée ait été dûment cultivée. Pourtant les données de 1918, quand la tourbe était exploitée en 78 endroits, entre autres par 10 grandes entreprises employant de préférence le travail manuel et par 13 autres qui se servaient de machines, prouvent que le travail dans les marais se poursuivait déjà depuis quelque temps. Au printemps de 1919 on fit de la propagande pour le développement de l'exploitation de la tourbe. Une société fut fondée à cet effet et en même temps le Ministère du Commerce et de l'Industrie organisa un département spécial pour réaliser les entreprises projetées.

La tourbe que produit l'Esthonie contient de 3 à 4 % de cendre, mais il y a des marais où, selon l'analyse du laboratoire, la quantité de la cendre dans la composition de la tourbe ne dépasse pas 0,64 à 1,35 %. La quantité de chaleur vacille entre 3500 et 5000 calories.

Au printemps de 1920 l'Esthonie comptait déjà environ 120 entreprises exploitant la tourbe, mais en comptant les petites entreprises qui l'exploitent pour l'usage domestique, le nombre dépasse 300. La production de toutes ces entreprises était de plus de 300,000 mètres cube. En 1922 le gouvernement

se propose d'exploiter la tourbe sur une grande échelle et l'on peut dès présent compter sur une production annuelle d'un million de mètres cube.

**Internationaler Postgiroverkehr.** — Service international des virements postaux. (*Ueberweisungskurse vom 13. September an*) — Cours de réduction à partir du 13 sept.) Belgique fr. 88.50; Deutschland Fr. —.87; Italie fr. 22.95; Oesterreich Fr. —.01; Grande-Bretagne fr. 24.—.

**Postscheck- und Giroverkehr.** — Chèques et virements postaux  
Nr. 36. Neue Beiträge. — 9. IX 1922. — Nouvelles adhésions  
Aaran: VI 1891 Baur, Fritz. — VI 1892 Sommerhalder, H., Waffenhändler, Altdorf. VII 1328 Giesler, Familie, zum Höfli. Arlesheim. V 6303 Orchesterverein. Arvigo: XI 364 Denicolo, Raimondo, segheria idraulica. Basar: VII 1469 Flednisk Basar. Basel: V 3811 Helber, P., Versicherungsinspektor. — V 5372 Heitz, Dorothea, Blumengeschäft. — V 5042 Kaufmännischer Verein Basel, Schützensektion. — V 5134 Locher-Nussbaum, C. — V 3996 Lorenzetti, G. & Co., Obst und Gemüse. — V 3137 Portmann, Louis, & Co., Papierhandlung en gros, Bureauartikel. — V 2334 Richter-Hild, L., Rheinstsprung 7. — V 3847 Siebenmann-Laubacher, Fritz. — V 3830 Straumann-Buser, Aug. Bellinzona: XI 528 Verna, Erminio, derrate e coloniali. — XI 203 Zanetti, Raffaele, ristorante. Bern: III 4427 Aryana-Gesellschaft. — III 3298 Bieri, H., Import-Export-Kommission. — III 4426 Brüderlin, Marg., Depot Conservenfabrik Steinhelbrunn A.-G. — III 2650 Haco-Gesellschaft. — III 4358 Kies- & Sandwerk Bethlehem. — III 3941 Kohler, J., Antiquar. — III 4352 Marti, Hans, Kaufmann. Biberist: Va 838 Feldschützengesellschaft. Bleh: IVa 1359 Hüliere «La Semeuse», succ. de Bienne. — IVa 1358 Storz, Emil, Mech. Schreineri und Sargfabrik. — IVa 1356 Schweiz. Verband reisender Marktverkäufer. — IVa 1360 Turrian, Chs. Binningen: V 6311 Ladin-Gass, J. Cevio: XI 523 Società Itratori della Rovana. Döttingen: VI 1261 Kanichen und Gellgelihterverein. Fribourg: IIa 305 Conus, L., biscuiterie, boulangerie. Genève: I 2747 Baud-Bovy, V. & M. L., reliure, dorure, restauration de gravures. — I 2751 Lambelet, Numa, caisses enregistrees, Lambelet, Numa. — I 2746 Duchable, Marc. — I 2751 Lambelet, Numa, caisses enregistrees. — I 2748 Meyhoffer, Paul, professeur. — I 2750 Meylan, Auguste, fonctionnaire postal. — I 2745 Rivier, Charles, représentant. — I 2749 Trub, G., céréales et engrais chimiques. Gossau (St. G.): IX 2967 Ritz, Eugen, dentelles, Güstingen: VIII 2734 Chromatolwerke Eugen Dahm. Herzogenbuchsee: IIIa 416 Helenweg-Lehmann, F., Tuch- und Merceriewaren, Zigarren en gros und détail. — IIIa 66 Zuber-Christen, Ed., Landesprodukte. Horgen: VIII 2631 Zweidler, Heinrich, Spengler und Installationen. Hünos s. Olten: IIb 304 Hoffmann, Julius, les Sapins. Kesswil (Thurg.): VIII 1251 v. Schulthess, H., Dr. Langenthal: IIIa 414 Viehzucht-Genossenschaft Langenthal v. Schulthess. Lausanne: II 2392 Agranatt, J. — II 2388 Blanc, Robert. — II 1171 Daccord, Fernand, fabricant de scies à métaux «Sidur». — II 2398 Goldbühm, Georges, voyageur. — II 2396 Kunz, A., & Ch. Senaud, mécanique de précision. — II 2382 Mermod, G., & Cie., optique et photographie. — II 2393 Olivier, W. H., major. — II 1005 Pache-Ehret, enseignement et publicité par le cinéma. — II 2402 Pettier, Ed., professeur. — II 812 Roth, Albert, marqueteur. — II 2395 Tenthorpe, F. Lavertezzo: XI 238 Esazione comunale 1922. Lengnau (Bern): IVa 1353 Wolf, A., Baumeister. Liechtensteig: IX 467 Kündig-Eberle, X. Luzern: VII 1945 Hürlimann, P., Mineralwasserfabrik. — VII 1486 Verband städt. Schlösservereine. — VII 1263 Weingarten, G. Lyss: III 4423 Taubstummen-Industrie. Malans: X 1104 Singer, Jakob, Gärtner. Mendrisio: X 134 Clerici, figli di N. Magazzeno, carta e cancelleria. Merligen: III 4420 Tschan, J. G., Handlung. Moudon: II 2097 Eggmann & Bauder, auto-garage. Mönchenbuchsee: III 3910 Dreschgenossenschaft. Murgenthal: IIIa 408 Ornithologische Ausstellung Murgenthal. Nebikon: VII 1586 Wüst & Cie., Baugeschäft. Neuchâtel: IV 571 Association suisse des fonctionnaires du Télégraphe et du Téléphone, section de Neuchâtel. — IV 1069 Coste, André, fabricant. — IV 1071 Louis, Anatole. Oberrohrdorf: VII 1815 Meler, Johann, zum Kaufhaus. Oerlikon: VIII 2801 Kranke- & Unterstützungskasse der Maschinenfabrik Oerlikon. — VIII 9403 Meyer & Co., Buchdruckerei. Olivone: XI 300 Piazza, Oreste, impresa automobili. Petit-Lancy: I 2045 Perracini, Honoré, entreprise de gyperie et peinture. Pratteln: V 656 Wetzel, E. Rheinfelden: V 6313 Zweigverein Frikthal vom Roten Kreuz. Romainmôtler: II 2394 Guignard, Jean & Paul, scierie, parqueterie. Rorschach: IX 680 Faich, Gebr., Spirituosen. St. Gallen: IX 2372 Dietrich-Frick, A. — IX 3265 Hiss-Ledergerber, Fritz, Weinhandlung z. Neueck. — IX 3269 Ido-Federuro. — IX 3271 Kinderheim, Tempelackerstrasse 58. — IX 2440 Kappel-Neuf, J. — IX 3270 Unabhängiges Aktionskomitee für die Nationalratswahlen. — St. Moritz-Dorf: X 1204 Bosshard, A., Suvretta. Solothurn: Va 841 Simonet, Arthur. Thun: III 3405 Bernischer Lehrerverein, Sektion Thun. Uster: VIII 9393 Stadelmann, C., Elektro-feinmechanische Werkstätte. Wengi b. B. III 2389 König-Wiedmer, E., Mech. Strickerler. Wettingen: VI 1754 Hoffmann, G. Winterthur: VIII 837 Gubelin, A., Töstalstrasse 23. — VIII 932 Habützel, Paul, Schmidgasse 8. Worb: III 2623 Salzman, Fritz, Kaufmann. Yverdon: II 2403 Ateliers C. F. F. Zürich: VIII 4012 Baumann, Jak., Postbeamter. — VIII 9382 Bianchi, J., Musikalien. — VIII 3233 Blum, Arnold, Bett- und Möbelstoffe. — VIII 9414 Damenkomitee für hungernde Kinder in Oesterreich. — VIII 9373 Elektrische Fahrzeuge A.-G. — VIII 9419 Holländische Handelskammer, Werbeschrift. — VIII 9412 Huwyler, W., Badienerstrasse 345. — VIII 9388 Kath. Jünglingsverein Liebfrauenkirche. — VIII 9420 Kohlen, J., General-agentur der eidg. Vers.-A.-G. — VIII 9404 Poncet, Henry, Abt. Orientepicche. — VIII 1070 Schreiber, Otto, Vertreter. — VIII 9422 Wehrle, Arnold, Zürcher Sportnachrichtensbureau. — VIII 7667 Zahnd, Peter, Kaufmann. — VIII 1257 Zucker, L., Agentur. Dresden: III 2404 Jahr, Richard, Trockenplattenfabrik A.-G. Freiburg i. B.: 6310 Hettiger, Gebr. G. m. b. H. München: VIII 2951 Reutter, Georg, Messwerkzeuge. Paris: II 1231 Budry, Jean, & Cie., librairie.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwan' ungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen - Regle: **PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

**Rechnungsruf infolge Bevormundung**

(Art. 393, Abs. 3 des Z. G. B. und § 54 des Einf.-Ges.)  
Über Frau Wwe. **Anna Keller-Holde**, Teilhaberin der Firma Keller und Funaro, succ. Moritz Keller & Cie., Kunstgegenstände und Antiquitäten, Luzern, Schweizerhofquai 6, 2321 (4974 Lz.)  
Die Gläubiger und Schuldner dieser Bevormundeten, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem 16. Oktober 1922 der Teilungskanzlei der Stadt Luzern anzumelden, unter Androhung der in Art. 590 und 591 des Z. G. B. genannten Folgen im Unterlassungsfall.  
Sachwalter ist der Vormund **Josef Häfliger**, Fluhmattstrasse 43, Luzern.  
Luzern, den 13. September 1922.

Teilungskanzlei der Stadt Luzern,  
I. Teilungsschreiber: **R. Bühlmann**.

**Aufklärung**

Die im Jahre 1918 erfolgte Liquidation der **an uns übergebenen Aktiengesellschaft Helvetia, schweizerische Kaffeesurrogatfabriken Langenthal, Lotzwil, Pratteln**, mit **Sitz in Langenthal**, und die Löschung der Firma konnte erst kürzlich im Handelsamtsblatt publiziert werden. Diese Publikation wurde nun in mehreren Zeitungen angeführt, ohne die Erwähnung, dass die erloschene Firma an uns übergegangen ist, was da und dort zu falschen Annahmen Anlass gab, deshalb obige Aufklärung.  
Langenthal, 12. September 1922. 2316

**HELVETIA**  
Kommandit-Aktiengesellschaft Meister, Thomi & Bühler,  
Schweiz, Kaffeesurrogat- und Senffabriken  
Langenthal, Lotzwil, Pratteln.

**Grand Hôtel & Hôtel de l'Univers, Basel**

**Generalversammlung der Aktionäre**  
Dienstag, den 19. September 1922, vormittags 10 Uhr, im Hôtel de l'Univers,  
Centralbahnstrasse 7, in Basel

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1921.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresbilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung kann vom 16. September an im Bureau der Herren La Roche, Stähelin & Co., Malzgasse 16, eingesehen werden, woselbst auch bis zum 18. September abends 6 Uhr Stimmkarten bezogen werden können. 2317

**Wengernalpbahn-Gesellschaft**

Der Obligationencoupon Nr. 1 der Anleihen I Hyp. von 1892/95 und I./II. Hyp. von 1908 wird von heute an bei unsern Zahlstellen: Spar- & Leihkasse in Bern, Kantonalbank von Bern, Bank-Aktiengesellschaft Guyer-Zeller in Zürich, Eidgenössische Bank und ihre Filialen, Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur, sowie von der Betriebsdirektion am Elgergütischer mit Fr. 17.50 eingelöst.

Elgergütischer, den 9. September 1922. (2315 5848 Y)  
**Der Verwaltungsrat.**



## Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen des 3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Juni 1894, von Fr. 30,000,000.

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½% Central-Suisse, du 1<sup>er</sup> juin 1894, de fr. 30,000,000.

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 15. Dezember 1922 folgende 175 Obligationen von Fr. 1000 des 3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Juni 1894, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern, bei unsern Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern, sowie bei den grösseren schweizerischen Bankanstalten.

N°	40581—40585	47181—47185
	40861—40865	48461—48465
	41101—41105	49206—49210
	48186—48190	49276—49280
	48381—48385	50981—50985
	48491—48495	51686—51690
	48716—48720	52441—52445
	44231—44235	52821—52825
	46726—46730	52911—52915

Suivant plan d'amortissement, les 175 obligations de fr. 1000 de l'emprunt 3½% Central-Suisse du 1<sup>er</sup> juin 1894, sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 15 décembre 1922:

à notre caisse principale à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Bâle, Zurich, St-Gall et Lucerne, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

	53821—53825	61546—61550
	53871—53875	61996—62000
	54036—54040	62916—62920
	54551—54555	63451—63455
	55141—55145	66061—66065
	57806—57810	66196—66200
	59256—59260	67031—67035
	59526—59530	68016—68020
	60166—60170	

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 décembre 1922.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties au tirage précédent, n'ont pas encore été présentées au remboursement: Remboursables le

52326—30, 56284—85, 68966—75.

Berne, le 6 septembre 1922.

Mit dem 15. Dezember 1922 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von der letztjährigen Auslosung sind noch die folgenden Obligationen ausstehend: Rückzahlbar auf

15. XII. 1921: 43500, 47401—03, Bern, den 6. September 1922.

Generaldirektion der S B B.

Direction générale des C F F.

## Schweizerische Aktiengesellschaft für Hotel-Unternehmungen in Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 30. September 1922, vormittags 10½ Uhr, im Grand Hotel National, in Luzern

### TRAKTANDEN:

1. Protokolle der beiden letzten, ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlungen.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1921/22 nebst Revisorenbericht, bezügliche Beschlussfassungen und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vorschrittsgemäss vom 21. September 1922 an im Bureau des Grand Hotel National in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gemäss § 11 der Gesellschaftsstatuten hat jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen will, seine Aktien bis zum 27. September 1922 bei einem der nachstehend verzeichneten Bankinstitute gegen Emplangnahme der Eintrittskarten zu deponieren:

in Luzern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., in Italien: bei der Banca Nazionale di Credito in Rom, beim Credito Italiano in Mailand. 2320 (4967 Lz) Luzern, den 12. September 1922.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Gasversorgung Tavannes

Rothenbach & Co. K. A. G.

### Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 7. Oktober 1922, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Spar- & Leihkasse in Bern

### TRAKTANDEN:

1. Umwandlung der Kommanditaktiengesellschaft in eine Aktiengesellschaft, Auflösung der K. A. G., Gründung der A. G.
2. Uebertrag der Aktiven und Passiven auf die neue Firma.
3. Wahl der Organe.
4. Unvorhergesehenes.

Bern, den 14. September 1922.

Der Aufsichtsrat.

## S. A. Officina Gas, Mendrisio

I signori azionisti della S. A. Officina Gas, Mendrisio, sono convocati in assemblea ordinaria annuale per il giorno 24 corrente mese, alle ore 10 ant., nella sala del consiglio comunale di Mendrisio, gentilmente concessa.

### TRATTANDE:

1. Approvazione dei conti dell'esercizio 1921/22 e deliberazioni relative agli utili.
2. Sostituzione di un membro del consiglio d'amministrazione sortite per turno.
3. Nomina dei revisori.
4. Eventuali.

Dal 15 corrente innanzi saranno a disposizione degli azionisti, presso la sede della società, copie del bilancio, conti profitti e perdite nonché i rapporti del consiglio d'amministrazione e dei revisori.

La giustificazione di azionista per intervenire all'assemblea, dovrà farsi mediante produzione delle azioni, o ricevuta delle stesse attestante l'avvenuto deposito presso un istituto di credito. 2312 (9394 O) Mendrisio, 11 settembre 1922.

Per il consiglio d'amministrazione,

Il presidente: Silvio Moreal. Il consigliere segretario: Mario Bolzani.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

## Poko

### Porto-Kontroll- und Frankiermaschine

schliesst jede Verirrung und Unannehmlichkeit, wie sie die offene Portokasse in sich trägt, aus. Sie erhöht Uebersicht, Kontrolle, Ordnung und Sicherheit. Prospekt und unverbindl. Vorführung -2295 durch die

Generalvertreter für die ganze Schweiz:  
**Jean Steiner & Guhl**  
Victoria Kopiermaschinen-Vertriebsgesellschaft - BASEL

## Weinhändler und Kaufleute

Schweizerische altrenommierte Likörfabrik mit prämierten Spezialitäten vergibt an gut eingeführte Weinhändler oder Kaufleute, welche den regelmässigen Besuch der einschlägigen Kundschaft zusichern können, den

## Verkauf oder die Vertretung

für die verschiedenen Landestelle oder eventuell den Generalvertrieb für die ganze Schweiz.

Seriöse Bewerber erhalten weitere Auskunft durch Chiffre U 3739 Q durch Pnbiletas, Basel. 2276

## Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank Herisau

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf die nächstzulässigen Termine unsere sämtlichen, kündbaren 2206 (3255 G)

4½%, 4¾% und 5% Obligationen

Mit dem Verfalltage hört deren Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die Konversion in unsere

4% Kassa-Obligationen auf 2½ oder 3½ Jahresfest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage.

Unser früheres 4½% Konversionsangebot, gemäss den bezüglichen Inseraten, wird durch diese Publikation hinfällig.

Herisau, den 29. August 1922.

Die Direktion.

### Prächtiges volles Haar

erhalten Sie in kurzer Zeit durch **Birkenblut**, ges. gesch. 46225. Echter Alpenbirkenensaft mit Arnika, gewonnen auf Höhen v. 1200 m. Das beste und realste Mittel der Gegenwart! Kein Spirit, kein Essenzmittel, keine chem. Pillen. Bei Haarausfall, spärlichem Haarwuchs, kahlen Stellen, Schuppen, Ergrauen, glänzende Erfolge. Inner sechs Monaten über 2000 lobendste Anerkennungen n. Nachbestellungen. Kl. Flasche Fr. 2.50, gr. Fr. 3.50. Birkenbluterème Fr. 3.— u. Fr. 5.— pr. Dose. Birkenshampoo 30 Cts. Birkenbrillantine Fr. 2.50. Zu beziehen durch: **Alpenkräuter-Centrale am St. Gotthard, Faido.** 195 (1000 O)

## A.-G. Sernftalbah

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Samstag, den 30. September 1922, nachmittags 3 Uhr im Gasthaus zur „Sonne“ in Engli

### TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie über den Revisionsbericht.
2. Verfügung über den Jahresgewinn. -2319 (1796 Gl)
3. Erneuerung des Obligationenlehens.
4. Erledigung allfälliger Motionen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 15. September an den tit. Aktionären auf dem Betriebsbureau in Engli zur gefl. Einsicht auf.

Für den Tag der Versammlung werden den tit. Aktionären Freifahrtscheine ausgehändigt. Anmeldungen zum Bezuge solcher Scheine sind bis spätestens den 29. September an die Betriebsdirektion in Engli zu richten.

Matt, den 12. September 1922.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: **C. Spältly.**

## Emprunt 5% Th. Mühlethaler S. A. de fr. 250,000 de 1911

Le solde de cet emprunt est remboursable le 1<sup>er</sup> décembre 1922 aux domiciles indiqués sur les titres. 2268 (25842 L)

## Wirkung bei Kunden erzielen!



Gewiss, die angebotene Ware muss es tun. Gewalig steigern werden Sie aber ihren Umsatz durch geschmackvolle Aufmachung Ihrer Drucksaehen. Wir beraten Sie gewissenhaft u. schaffen Qualitätsarbeiten zu preiswerten Bedingungen. Verlangen Sie gratis Skizzen u. Offerte für Ihre Drucksaehen. **BUCHDRUCKEREI MAXBAUR & CO** LEIMENSTRASSE 720, BASEL

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der Schweizerpatente Nr. 74486 betr. „Elektrischer Lichtbogenofen zum Erhitzen von Körpern, insbesondere zum Graphitieren von Kohle“, und Nr. 84829 betr. „Elektrisch heizbarer Schmelzofen“, wünschen die Fabrikationsrechte für die Schweiz abzutreten oder Lizenzen zu erteilen. 2310

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an **Levaillant, Patentanwalts- u. Commercial-Bureau A.-G. Zürich, Bahnhofstr. 104.**

### Buchhaltungsbureau Hermann Frisch ZÜRICH

Weinbergstrasse 57

Gegründet 1899

besorgt

Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen, Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. 2556

## Vertrauenssache!

Teilhaber in aktiver oder passiver Form, sowie kurzfristiges Kapital in präsens Beträgen vermittelt Ihnen zu vorteilhaften Bedingungen. 2319 (1796 Gl) **Emil Hermann, Finanzierungen, Hirschemattstr. 29, Luzern.**